ADDENDUM BOOK FOR OPTIONAL EQUIPMENT

Unit + digital I/O PCB
Unit + demand PCB
Unit + wired room thermostat
Unit + wireless room thermostat
Unit + heat pump convector
Unit + bottom plate heater
Unit + remote indoor or outdoor sensor

(GB) Before obtaining access to terminals, all power supply circuits must be interrupted.

IMPROPER INSTALLATION OR ATTACHMENT OF EQUIPMENT OR ACCESSORIES COULD RESULT IN ELECTRIC SHOCK, SHORT-CIRCUIT, LEAKS, FIRE OR OTHER DAMAGE TO THE EQUIPMENT. BE SURE ONLY TO USE ACCESSORIES MADE BY DAIKIN/ROTEX WHICH ARE SPECIFICALLY DESIGNED FOR USE WITH THE EQUIPMENT AND HAVE THEM INSTALLED BY A PROFESSIONAL.
IF UNSURE OF INSTALLATION PROCEDURES OR USE, ALWAYS CONTACT YOUR DAIKIN/ROTEX DEALER FOR ADVICE AND INFORMATION.

(D) Vor Zugriff auf die klemmen müssen die Stromkreise der Spannungsversorgung unterbrochen werden.

UNSACHGEMASSE INSTALLATION ODER BEFESTIGUNG DER AUSRÜSTUNG ODER DER ZUBEHÖRTEILE KANN ZU ELEKTRISCHEM SCHLAG, KURZSCHLUSS, AUSLAUFEN VON FLÜSSIGKEIT, BRAND ODER ANDEREN SCHADEN DER AUSRÜSTUNG FÜHREN. VERWENDEN SIE NUR ZUBEHÖRTEILE VON DAIKIN/ROTEX, DIE SPEZIELL FÜR DEN EINSATZ MIT DER AUSRÜSTUNG ENTWICKELT WURDEN, UND LASSEN SIE SIE VON EINEM FACHMANN INSTALLIEREN.
SOLLTEN FRAGEN ZUM INSTALLATIONSVERFAHREN ODER ZUM EINSATZ AUFTRETEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN DAIKIN/ROTEX-HANDLER. VON IHM ERHALTEN SIE DIE NOTWENDIGEN RATSCHLAGE UND INFORMATIONEN.

(F) Avant d'accéder aux moyens de raccordement, tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés.

UNE INSTALLATION OU FIXATION INCORRECTE DE L'EQUIPEMENT OU DES ACCESSOIRES PEUT PROVOQUER UNE ELECTROCUTION, UN COURT-CIRCUIT, DES FUITES, UN INCENDIE OU AUTRE DOMMAGE DE L'EQUIPEMENT. S'ASSURER DE N'UTILISER QUE DES ACCESSOIRES FABRIQUES PAR DAIKIN/ROTEX SPECIALEMENT CONÇUS POUR ETRE UTILISES AVEC CET EQUIPEMENT ET LES FAIRE INSTALLER PAR UN PROFESSIONNEL.
EN CAS DE DOUTE QUANT AUX PROCEDURES D'INSTALLATION OU D'UTILISATION, PRENDRE TOUJOURS CONTACT AVEC VOTRE CONCESSIONNAIRE DAIKIN/ROTEX POUR TOUT CONSEIL ET INFORMATION.

(NL) Voordat u de klemmen behandelt dienen alle spanningscircuits afgesloten te worden.

EEN FOUTE INSTALLATIE OF BEVESTIGING VAN APPARATUUR OF TOEBEHOREN KAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK, KORTSLUITING, LEKKEN, BRAND, OF ANDERE SCHADE AAN DE APPARATUUR VEROORZAKEN. GEBRUIK DAAROM UITSLUITEND DAIKIN/ROTEX TOEBEHOREN DIE SPECIAAL ONTWORPEN ZIJN VOOR TOEPASSING MET DE APPARATUUR EN LAAT ZE OOK INSTALLEREN DOOR EEN VAKMAN.
RAADPLEEG BIJ TWIJFELS OVER DE INSTALLATIEPROCEDURES OF HET GEBRUIK ALTIJD UW DAIKIN/ROTEX VERDELER VOOR ADVIES EN INFORMATIE.

(E) Antes de acceder a los terminales se deben cortar todos los circuitos de alimentación eléctrica.

LA INSTALACIÓN O COLOCACIÓN INADECUADA DEL EQUIPO O ACCESORIOS PODRÍA PRODUCIR DESCARGAS ELÉCTRICAS, CORTOCIRCUITOS, FUGAS U OTROS DAÑOS AL EQUIPO. ASEGÚRESE DE UTILIZAR SÓLO ACCESORIOS FABRICADOS POR DAIKIN/ROTEX QUE ESTÉN ESPECIALMENTE DISEÑADOS PARA SU USO CON EL EQUIPO Y HAGA QUE LO INSTALE UN PROFESIONAL.
SI NO ESTÁ SEGURO DE LOS PROCEDIMIENTOS DE INSTALACIÓN O DE USO, PÓNGASE SIEMPRE EN CONTACTO CON EL DISTRIBUIDOR DE DAIKIN/ROTEX PARA PEDIR ASESORAMIENTO E INFORMACIÓN.

(I) Prima di accedere ai terminali, occorre interrompere l'alimentazione di tutti i circuiti dell'unità.

L'INSTALLAZIONE O IL MONTAGGIO IMPROPRI DELL' APPARECCHIO O DI UN SUO ACCESSORIO POTREBBERO DAR LUOGO A FOLGORAZIONI, CORTOCIRCUITI, PERDITE, OPPURE DANNI ALLE TUBAZIONI O AD ALTRE PARTI DELL' APPARECCHIO STESSO. USARE ESCLUSIVAMENTE ACCESSORI ORIGINALI DAIKIN/ROTEX, CHE SONO SPECIFICATAMENTE PROGETTATI PER ESSERE USATI SU APPARECCHI DI QUESTO TIPO PRETENDENDO CHE ESSI VENGANO MONTATI ESCLUSIVAMENTE DA UN INSTALLATORE QUALIFICATO.
CONTATTARE L'INSTALLATORE DAIKIN/ROTEX CHE HA MONTATO GLI APPARECCHI PER AVERE DEI CONSIGLI IN CASO SI ABBIANO DEI DUBBI A RIGUARDO LE PROCEDURE DI MONTAGGIO O LE PROCEDURE D'USO.

(GR) Πριυ εργασθείτε στους ακροδέκτες, πρέπει να διακοπούν όλα τα κυκλώματα παροχής ρεύματος.

ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Ή ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ Η ΤΩΝ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΩΝ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΕ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ, ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΜΑ, ΔΙΑΡΡΟΕΣ, ΠΥΡΚΑΓΙΑ Ή ΑΛΛΗ ΒΛΑΒΗ ΣΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΘΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣ-ΜΕΝΑ ΑΠΟ ΤΗΝ DAIKIN/ROTEX ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΕΙΔΙΚΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΖΗΤΗΣΤΕ ΝΑ ΓΙΝΕΙ Η ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΑΠΟ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΑ.
ΑΝ ΔΕΝ ΕΙΣΤΕ ΣΙΓΟΥΡΟΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ Ή ΧΡΗΣΗΣ, ΑΠΕΥΘΥΝΕΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ΣΤΟΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟ ΤΗΣ DAIKIN/ROTEX ΓΙΑ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ.

(P) Antes de obter acesso aos terminais, todos os circuitos de alimentação eléctrica devem ser interrompidos.

A INSTALAÇÃO OU FIXAÇÃO INADEQUADAS DO EQUIPAMENTO OU ACESSÓRIOS PODE PROVOCAR CHOQUES ELÉCTRICOS, CURTOS-CIRCUITOS, FUGAS, INCÊNDIOS OU OUTROS DANOS NO EQUIPAMENTO. ASSEGURE-SE DE QUE UTILIZA APENAS ACESSÓRIOS FABRICADOS PELA DAIKIN/ROTEX, ESPECIFICAMENTE CONCEBIDOS PARA SEREM UTILIZADOS COM O EQUIPAMENTO E ASSEGURE-SE DE QUE SÃO INSTALADOS POR UM PROFESSIONAL.
SE TIVER DÚVIDAS SOBRE OS PROCEDIMENTOS DE INSTALAÇÃO OU UTILIZAÇÃO, CONTACTE SEMPRE O SEU REVENDEDOR DAIKIN/ROTEX PARA OBTER ESCLARECIMENTOS E INFORMAÇÕES.

RUS TR DK S N FIN PL CZ HR H RO SLO SK BG **on rear cover**

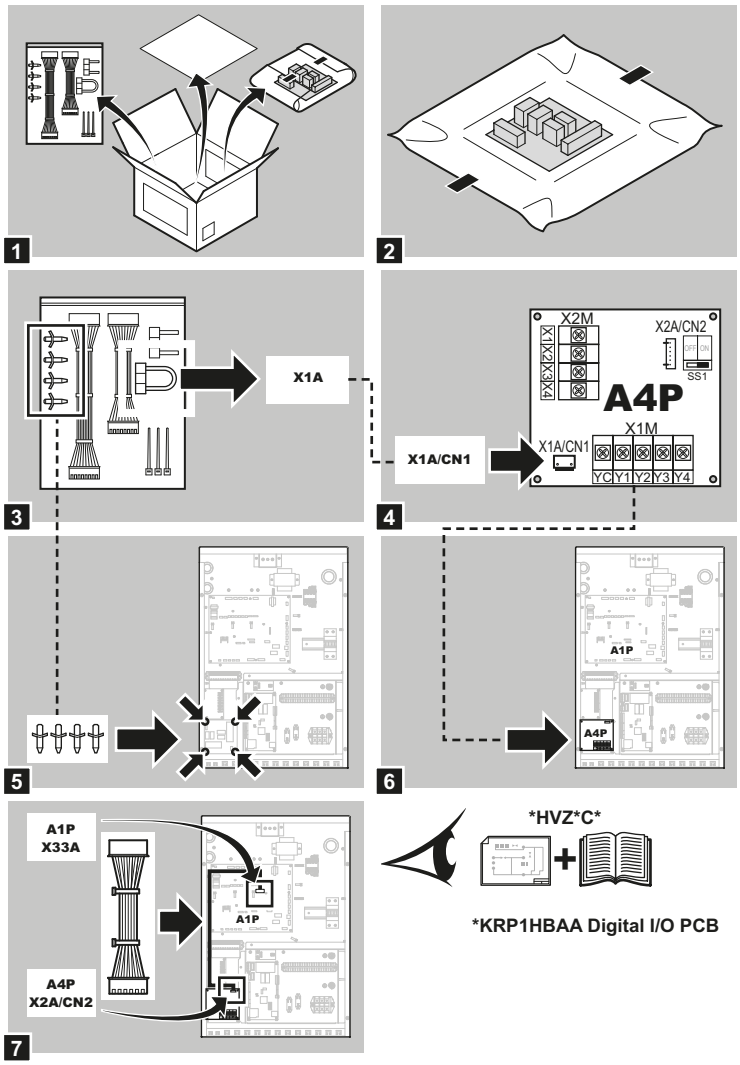
4P402834-1 0000000J

4P402834-1 2015.03

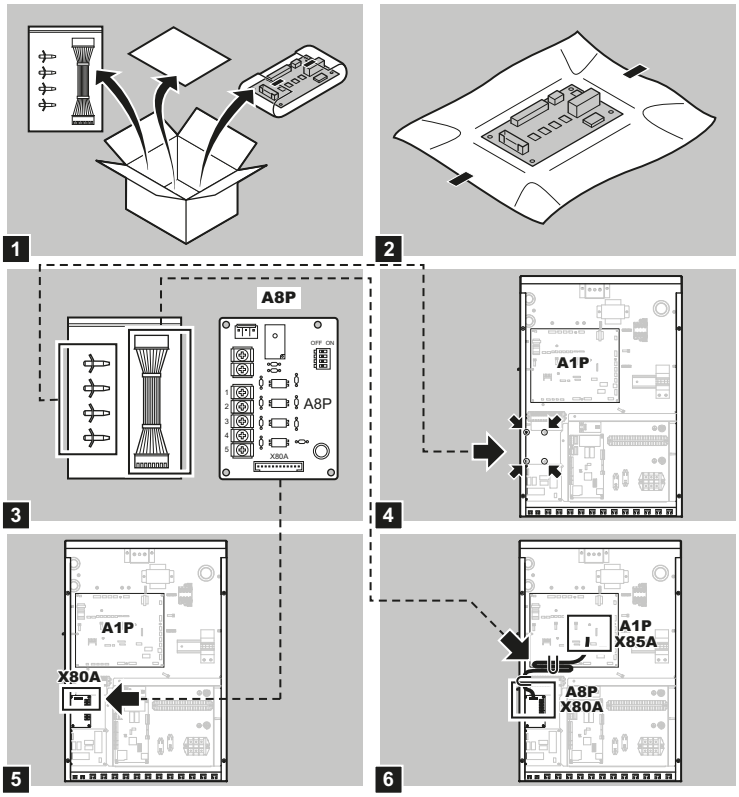
(GB) Addendum book for optional equipment
(D) Ergänzendes Buch für optionale Ausstattungen
(F) Ouvrage complémentaire pour l'équipement en option
(NL) Addendum boek voor optionele apparatuur
(E) Anexo para equipo opcional
(I) Manuale di supplemento per le apparecchiature opzionali
(GR) Συμπληρωματικό εγχειρίδιο για τον προαιρετικό εξοπλισμό
(P) Livro de anexo para equipamento opcional
(RUS) Приложение к руководству для дополнительного оборудования
(TR) Opsiyonel cihazlar ve aksesuarlar için ek kılavuz
(DK) Tillægsbog for ekstraudstyr
(S) Tilläggsbok för tillvalsutrustning
(N) Ekstrabok for valgfritt utstyr
(FIN) Lisävarusteiden liitekirja
(PL) Dodatek dotyczący wyposażenia opcjonalnego
(CZ) Doplňující příručka pro volitelné vybavení
(HR) Dodatni priručnik za opcionalnu opremu
(H) Kiegészítő kézikönyv az opcionális berendezésekhez
(RO) Broşură cu anexe pentru echipament opţional
(SLO) Dodatek za opcijsko opremo
(SK) Doplnok k voliteľnému príslušenstvu
(BG) Допълнителен наръчник за оборудване, предлагано като опция

Unit + digital I/O PCB	*HVZ*C* + *KRP1HBAA	2
Unit + demand PCB	*HVZ*C* + *KRP1AHTA	3
Unit + wired room thermostat	*HVZ*C* + *KRTWA	4
Unit + wireless room thermostat (+external sensor)	*HVZ*C* + *KRTR1 + (*KRTETS)	4
Unit + heat pump convector	*HVZ*C* + *FWXV15/20AVEB	4
Unit + bottom plate heater	*RHQ* + *HVZ16*C* + *KBPHTH16A	5
Unit + remote indoor or outdoor sensor	*HVZ*C* + KRCS01-1/KRSCA1	8

*HVZ*C* + *KRP1HBAA



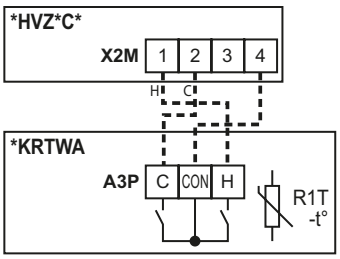
*HVZ*C* + *KRP1AHTA

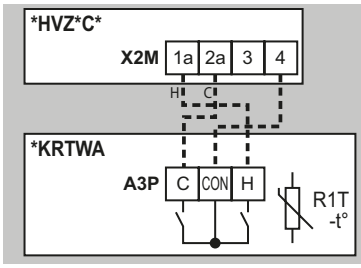


*HVZ04*C*/*HVZ08*C* + *HVH/X*C*

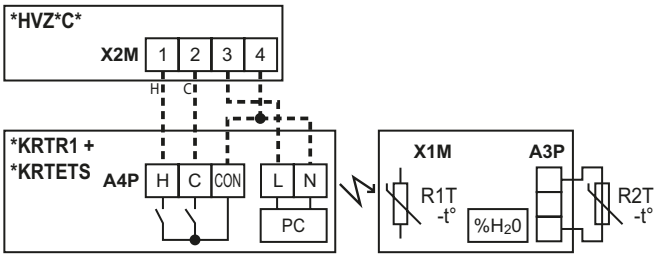
*KRP1AHTA Demand PCB

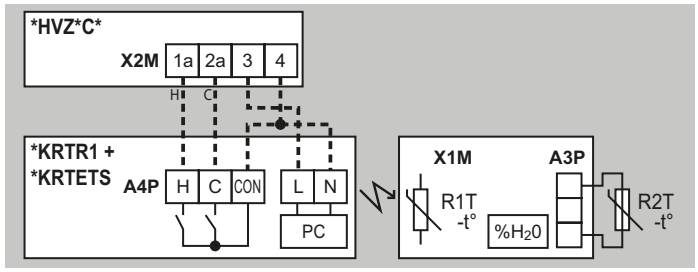
*HVZ*C* + *KRTWA



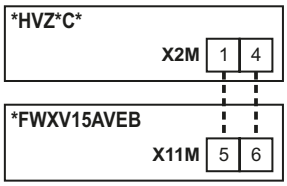


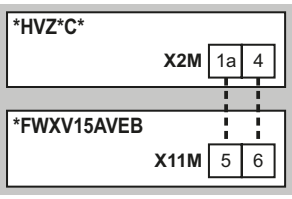
*HVZ*C* + *KRTR1 + (*KRTETS)



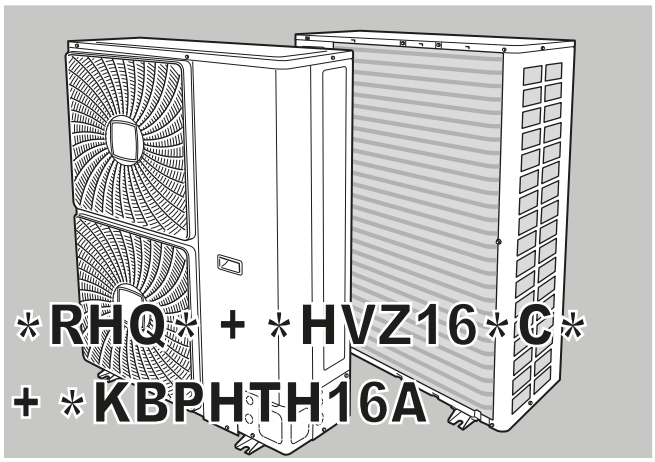


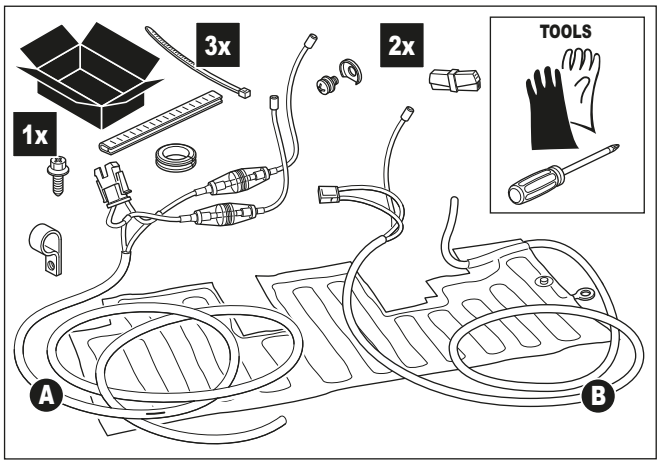
*HVZ*C* + *FWXV15/20AVEB

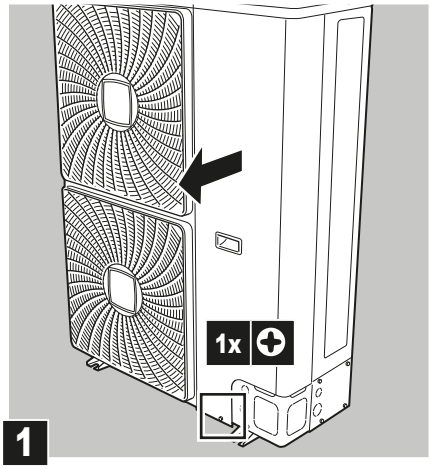


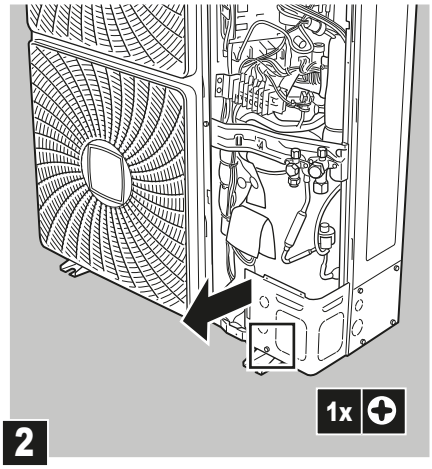


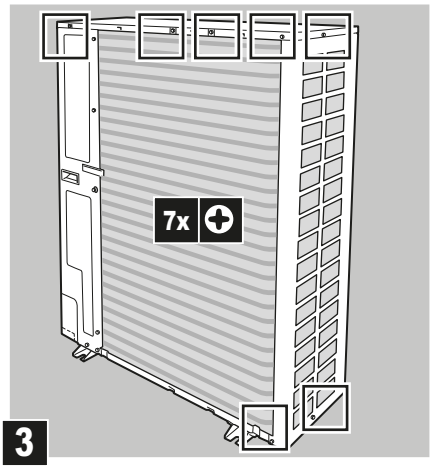
GB	Main leaving water temperature zone	Additional leaving water temperature zone
D	Haupt-Vorlauftemperatur-Zone	Zusätzliche Vorlauftemperatur-Zone
F	Zone de température de départ principale	Zone de température de départ secondaire
NL	Hoofdzone aanvoertemperatuur	Additionele zone aanvoertemperatuur
E	Zona de temperatura de agua de impulsión principal	Zona de temperatura de agua de impulsión adicional
I	Zona della temperatura manuale principale	Zona della temperatura manuale aggiuntiva
GR	Κύρια ζώνη θερμοκρασίας εξερχόμενου νερού	Συμπληρωματική ζώνη θερμοκρασίας εξερχόμενου νερού
P	Zona da temperatura de saída de água principal	Zona da temperatura de saída de água adicional
RUS	Основная зона температуры воды на выходе	Дополнительная зона температуры воды на выходе
TR	Ana çıkış suyu sıcaklık alanı	İlave çıkış suyu sıcaklık alanı
DK	Hovedzone for afgangsvandtemperatur	Ekstra zone for afgangsvandtemperatur
S	Framledningstemperaturens huvudområde	Framledningstemperaturens extraområde
N	Hovedtemperaturområde for utslippsvann	Ekstratemperaturområde for utslippsvann
FIN	Päälähtöveden lämpötila-alue	Lisälähtöveden lämpötila-alue
PL	Główna strefa temperatury wody zasilania	Dodatkowa strefa temperatury wody zasilania
CZ	Hlavní zóna teploty výstupní vody	Doplňková zóna teploty výstupní vody
HR	Glavna zona temperature izlazne vode	Dodatna zona temperature izlazne vode
H	Fő kilépő vízhőmérséklet zóna	Kiegészítő kilépő vízhőmérséklet zóna
RO	Zona principală a temperaturii apei la ieşire	Zona secundară a temperaturii apei la ieşire
SLO	Glavno območje temperature izhodne vode	Dodatno območje temperature izhodne vode
SK	Hlavná zóna teploty vody na výstupe	Dodatočná zóna teploty vody na výstupe
BG	Основна зона за температура на изходящата вода	Допълнителна зона за температура на изходящата вода

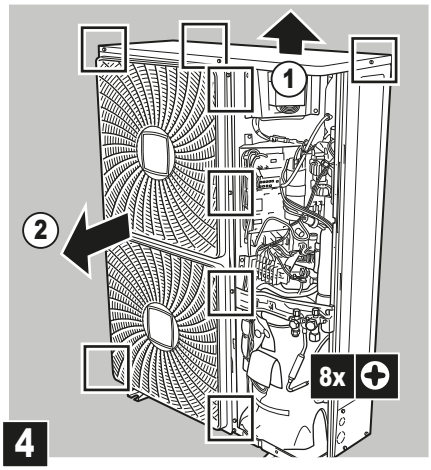

RHQ + *HVZ16*C*
+ *KBPHTH16A

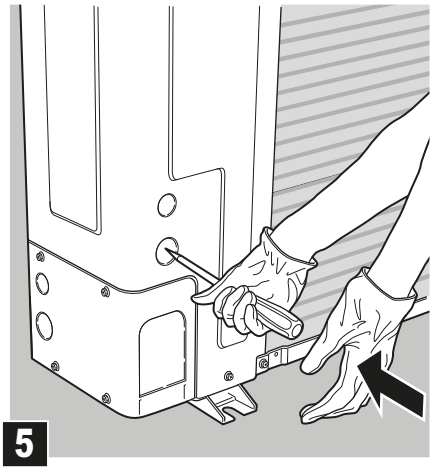

3x
2x
TOOLS
1x
A
B

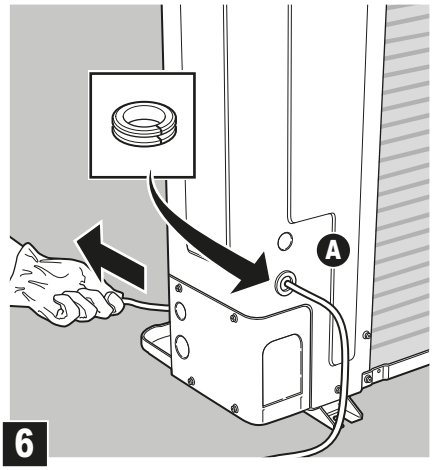

1x
1

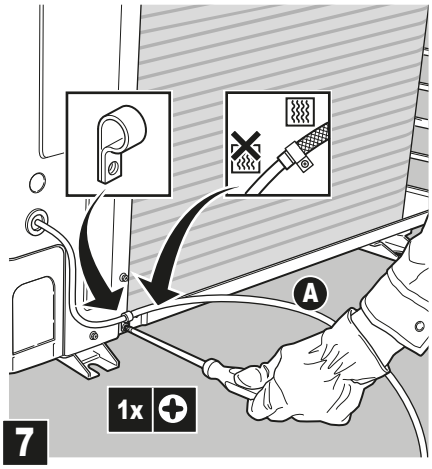

1x
2

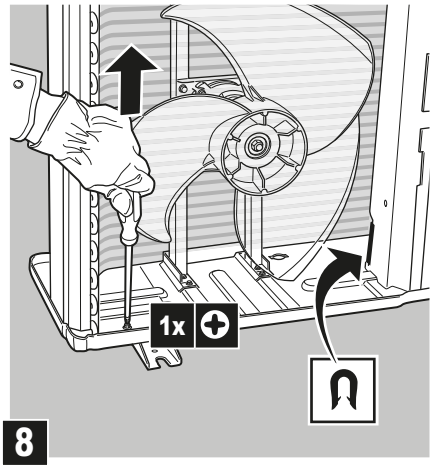

7x
3

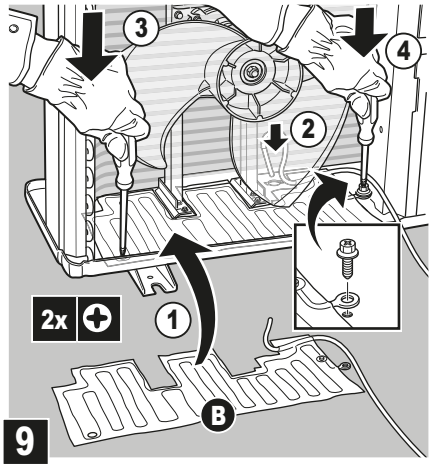

1
2
8x
4

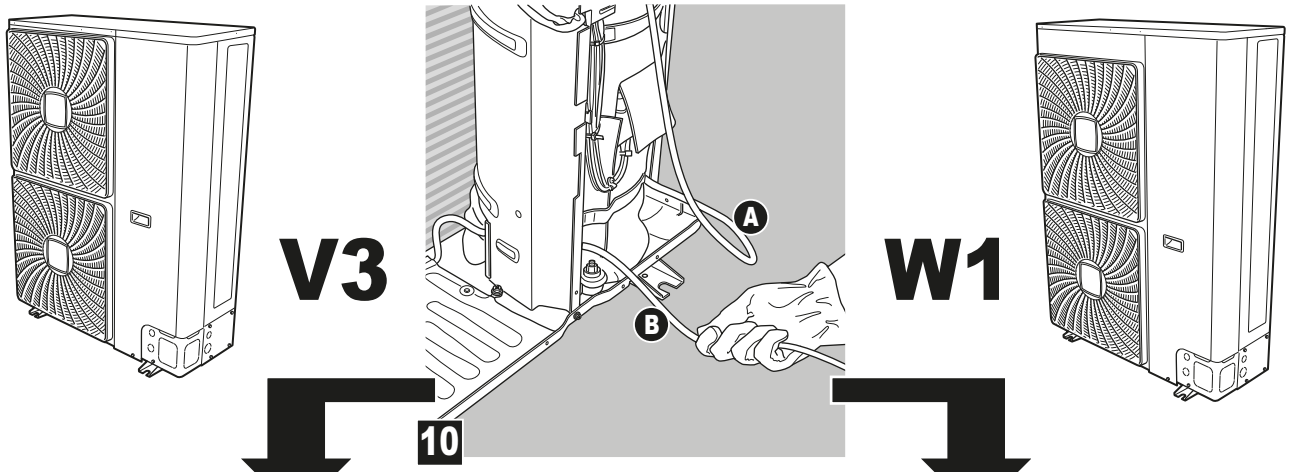

5

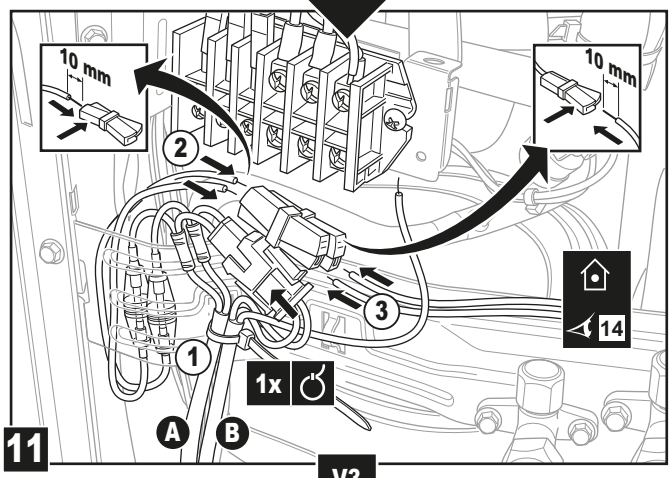

A
6

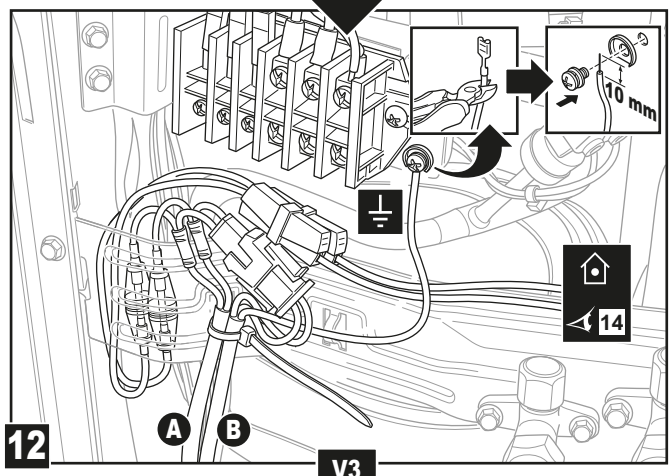

A
1x
7

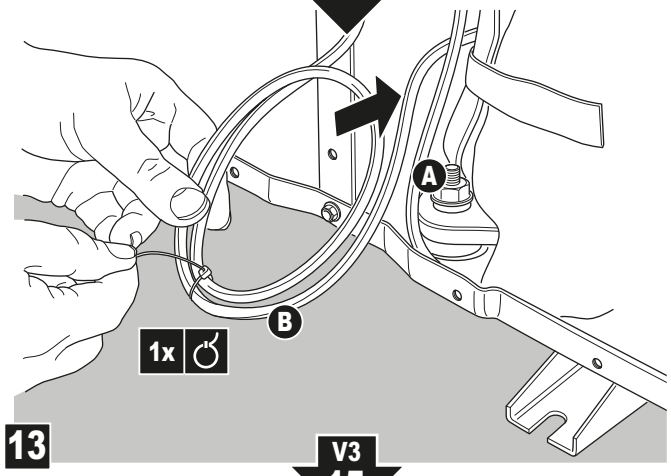

1x
8

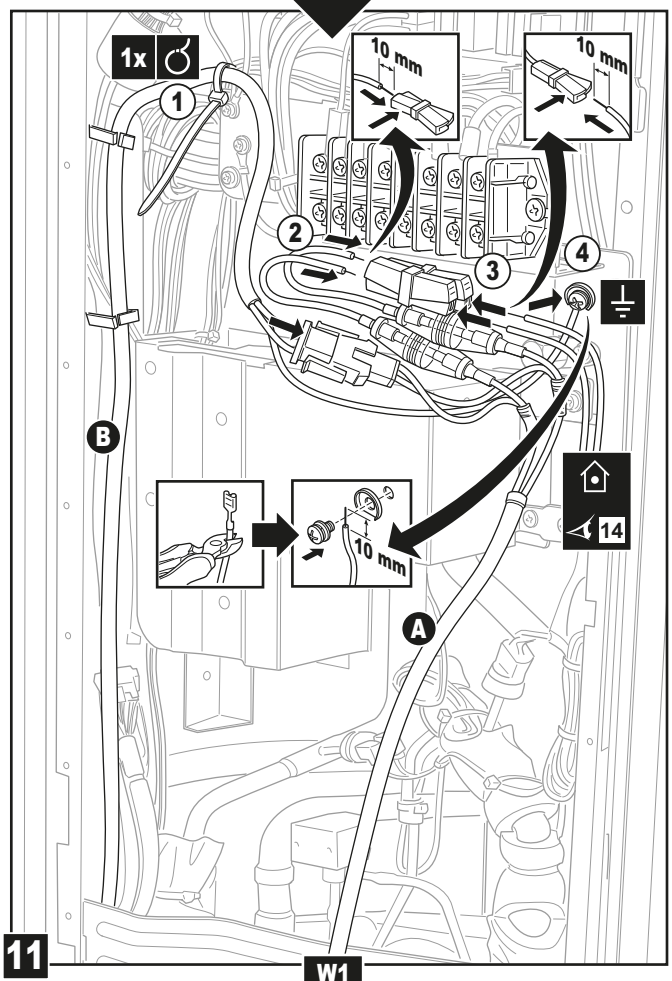

3
4
2
2x
1
B
9

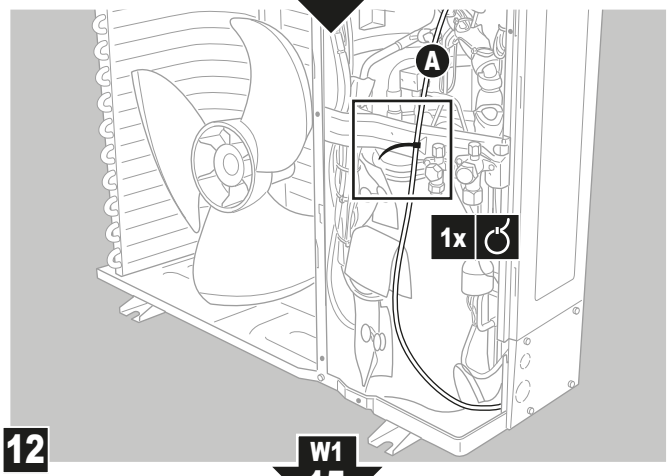

V3
W1
A
B
10

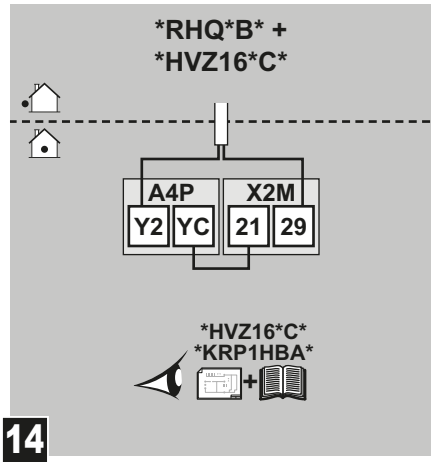

10 mm
10 mm
1
2
3
1x
14
A
B
11

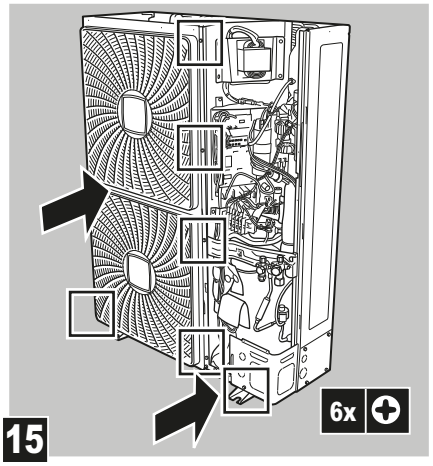

V3
10 mm
14
A
B
12

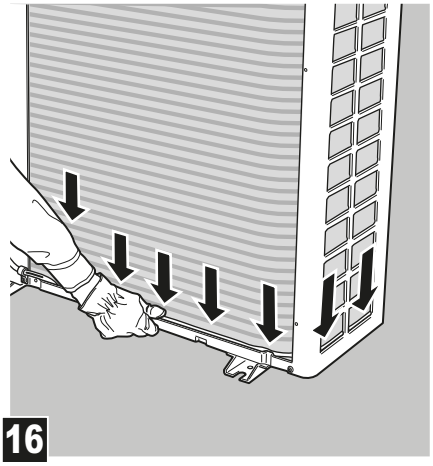

V3
A
B
1x
13
V3
15

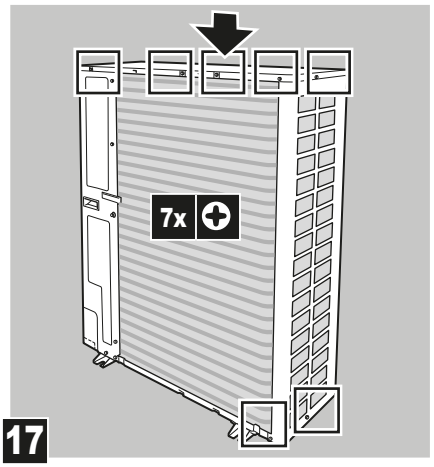

1x
1
2
3
4
10 mm
10 mm
14
10 mm
A
B
11
W1

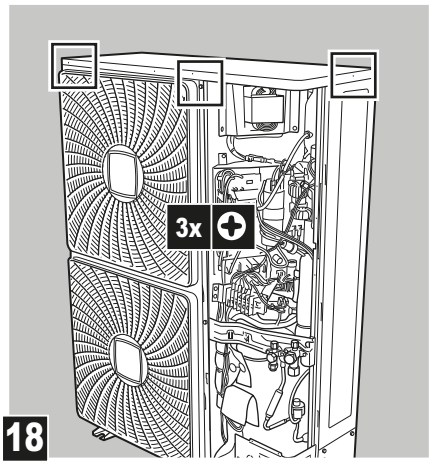

A
1x
12
W1
15

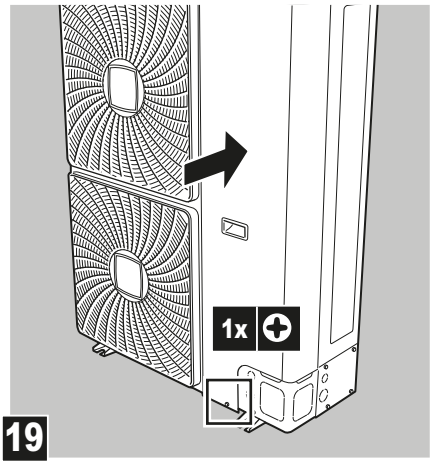

*RHQ*B* +
*HVZ16*C*
A4P
X2M
Y2
YC
21
29
*HVZ16*C*
KRP1HBA
14


6x
15

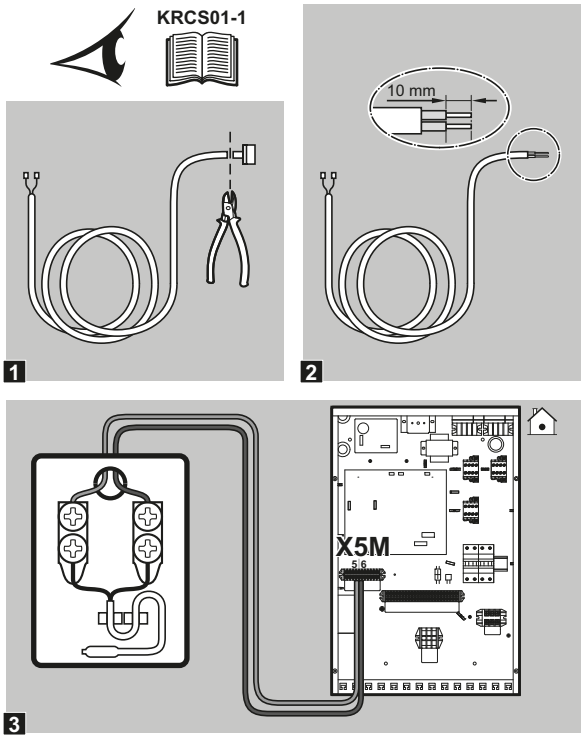

16


7x
17


3x
18


1x
19

*HVZ*C* + KRCS01-1/KRSCA1



(RUS) Перед тем, как открыть доступ к электрическим контактам, обесточьте линию.

НЕВЕРНАЯ УСТАНОВКА СИСТЕМЫ, НЕПРАВИЛЬНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВ И ОБОРУДОВАНИЯ МОГУТ ПРИВЕСТИ К ПОРАЖЕНИЮ ЭЛЕКТРОТОКОМ. КОРОТКОМУ ЗАМЫКАНИЮ, ПРОТЕЧКАМ ЖИДКОСТИ, ВОЗГОРАНИЮ ИЛИ ИНОМУ УЩЕРБУ. ВСЕГДА ПРИМЕНЯЙТЕ ТОЛЬКО ТО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ, КОТОРОЕ ИЗГОТОВЛЕНО КОМПАНИЕЙ DAIKIN/ROTEX И ПРЕДНАЗНАЧЕНО ИМЕННО ДЛЯ ДАННОЙ СИСТЕМЫ КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ. ДОВЕРЯТЬ УСТАНОВКУ ОБОРУДОВАНИЯ СЛЕДУЕТ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТАМ.
ЕСЛИ ВАС ВОЗНИКНУТ СОМНЕНИЯ ПО ПОВОДУ УСТАНОВКИ ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИИ СИСТЕМЫ, ОБРАТИТЕСЬ ЗА СОВЕТОМ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ К ДИЛЕРУ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩЕМУ КОМПАНИЮ DAIKIN/ROTEX В ВАШЕМ РЕГИОНЕ.

(TR) Erişim terminallerine ulaşmadan önce tüm güç kaynağı devreleri kesilmelidir.

EKİPMANIN VEYA AKSESUARLARIN HATALI MONTAJI VEYA BAĞLANMASI ELEKTRİK ÇARPMASINA, KISA DEVREYE, SIZMAYA, YANGINA VEYA EKİPMANIN BAŞKA ŞEKİLDE HASAR GÖRMESİNE NEDEN OLABİLİR. SADECE EKİPMANLA KULLANILMAK İÇİN ÖZEL OLARAK TASARLANMIŞ, DAIKIN/ROTEX TARAFINDAN ÜRETİLEN AKSESUARLAR KULLANIN VE BUNLARIN MONTAJINI BİR YETKİLİYE YAPTIRIN.
MONTAJ PROSEDÜRLERİ VEYA KULLANIM HAKKINDA TEREDDÜTLERİNİZ VARSA, BİLGİ VE TAVSİYE İÇİN, DAİMA DAIKIN/ROTEX BAYİNİZLE İRTİBAT KURUN.

(DK) Alle strømførende kredsløb skal afbrydes, inden der arbejdes på klemmerne.

FORKERT INSTALLATION ELLER MONTERING AF UDSTYRET ELLER TILBEHØRET KAN RESULTERE I ELEKTRISK STØD, KORTSLUTNING, LÆKAGE, BRAND ELLER ANDEN BESKADIGELSE AF UDSTYRET. BRUG KUN TILBEHØR, SOM ER FREMSTILLET AF DAIKIN/ROTEX, DA DET ER SPECIELT UDVIKLET TIL BRUG SAMMEN MED UDSTYRET, OG LAD ALTID EN AUTORISERET MONTØR FORETAGE MONTERINGEN.
KONTAKT DAIKIN/ROTEX OG FÅ RÅD OG VEJLEDNING I TILFÆLDE AF TVIVL OM MONTERING ELLER BRUG AF UDSTYRET.

(S) Före arbete med nätkretsarna måste all spänningsmatning kopplas bort.

FELAKTIG INSTALLATION ELLER ANSLUTNING AV UTRUSTNING ELLER TILLBEHÖR KAN ORSAKA ELEKTRISK CHOCK, KORTSLUTNING, LACKAGE, BRAND ELLER ANNAN SKADA PÅ UTRUSTNINGEN. ANVAND ENDAST TILLBEHÖR FRÅN DAIKIN/ROTEX, SOM AR SPECIELLT TILLVERKADE FÖR ATT ANVANDAS MED UTRUSTNINGEN OCH LÅT EN UTBILDAD INSTALLATÖR INSTALLERA DEM.
OM DU HAR FRÅGOR ANGÅENDE INSTALLATIONS-FÖRFARANDET ELLER ANVANDNINGEN TAR DU KONTAKT MED NARMASTE DAIKIN/ROTEX-ÅTERFÖRSALJARE FÖR RÅD OCH INFORMATION.

(N) All strømtilførsel må være frakoblet før du berører strømførende deler.

FEILAKTIG INSTALLASJON ELLER FESTING AV UTSTYR OG TILBEHØR KAN MEDFØRE ELEKTRISK SJOKK, KORTSLUTNING, LEKKASJER, BRANN ELLER ANNEN SKADE PÅ UTSTYRET. PASS PÅ AT DU BARE BENYTTER TILBEHØR SOM ER LAGET AV DAIKIN/ROTEX, DETTE TILBEHØRET ER SPESIELT KONSTRUERT FOR BRUK SAMMEN MED UTSTYRET, OG SKAL INSTALLERES AV EN KYNDIG PERSON.
DERSOM DU ER USIKKER PÅ PROSEDYRER FOR INSTALLASJON ELLER BRUK, SKAL DU ALLTID TA KONTAKT MED DIN DAIKIN/ROTEX FORHANDLER FOR RÅD OG INFORMASJON.

(FIN) Ennen kuin kosketat liittimiin, kaikki virtapiirit pitää sulkea.

LAITTEIDEN TAI LISALAITTEIDEN VIRHEELLINEN ASENNUS TAI LIITTAMINEN VOI AIHEUTTAA SAHKÖISKUN, OIKOSULUN, VUOTOJA, TULIPALON TAI MUITA VAURIOTA LAITTEISTOLLE. VARMISTA, ETTA KAYTAT AINOASTAAN DAIKIN/ROTEX IN VALMISTAMIA LISAVARUSTEITA, JOTKA ON NIMENOMAAN SUUNNITELTU KAYTETTAVAKSI KYSEISEN LAITTEISTON KANSSA JA ANNA AMMATTIMIEHEN ASENTAA LAITTEET.
JOS OLET EPAVARMA ASENNUSTOIMENPITEISTA TAI KAYTÖSTA, OTA AINA YHTEYS DAIKIN/ROTEX-JALLEENMYYJAAN SAADAKSESI NEUVOJA JA TIETOJA.

(PL) Na czas wykonywania czynności przy złączach wszystkie obwody zasilania muszą być odłączone.

NIEPRAWIDŁOWA INSTALACJA LUB PODŁĄCZENIE URZĄDZENIA I AKCESORIÓW MOŻE SPOWODOWAĆ PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, ZWARCIA, WYCIEKI, POŻAR LUB INNE USZKODZENIA SPRZĘTU. NALEŻY STOSOWAĆ WYŁĄCZNIE AKCESORIA PRODUKCJI FIRMY DAIKIN/ROTEX, ZAPROJEKTOWANE SPECJALNIE Z MYŚLĄ O WYKORZYSTANIU Z OPISYWANYMI URZĄDZENIAMI; AKCESORIA POWINNY BYĆ INSTALOWANE PRZEZ OSOBĘ WYKWALIFIKOWANĄ.
W PRZYPADKU WĄTPLIWOŚCI CO DO PROCEDURY INSTALACJI LUB EKSPLOATACJI, NALEŻY ZAWSZE ZWRACAĆ SIĘ DO DEALERA FIRMY DAIKIN/ROTEX.

(CZ) Před zásahem do svorkovnice musí být rozpojeny všechny napájecí obvody.

NESPRÁVNÁ INSTALACE NEBO PŘIPOJENÍ ZAŘÍZENÍ ČI PŘÍSLUŠENSTVÍ MOHOU ZPŮSOBIT ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM, ZKRAT, NETĚSNOSTI, POŽÁR NEBO JINÉ POŠKOZENÍ ZAŘÍZENÍ. POUŽÍVEJTE VÝHRADNĚ PŘÍSLUŠENSTVÍ VYROBENÉ SPOLEČNOSTÍ DAIKIN/ROTEX URČENÉ SPECIÁLNĚ PRO POUŽITÍ S TÍMTO ZAŘÍZENÍM. INSTALACI SI ZAJISTĚTE OD ODBORNÍKA.
NEJSTE-LI SI JISTI S POSTUPEM INSTALACE NEBO POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ, RADU ČI INFORMACE SI VŽDY VYŽÁDEJTE OD ZÁSTUPCE SPOLEČNOSTI DAIKIN/ROTEX.

(HR) Prije rada na priključnim uređajima, treba prekinuti sve strujne krugove.

NEPRAVILNO POSTAVLJANJE ILI PRIČVRŠĆIVANJE OPREME ILI PRIBORA MOŽE IZAZVATI UDAR STRUJE, KRATKI SPOJ, PROCURIVANJE, POŽAR ILI DRUGA OŠTEĆENJA OPREME. UPOTRIJEBITE SAMO ONAJ PRIBOR KOJEG JE PROIZVEO DAIKIN/ROTEX I KOJI JE IZRAĐEN POSEBNO ZA UPOTREBU SA TOM OPREMOM I NEKA GA INSTALIRA STRUČNJAK.
AKO STE NESIGURNI U POSTUPAK POSTAVLJANJA ILI UPOTREBE, UVIJEK SE OBRATITE VAŠEM DAIKIN/ROTEX TRGOVCU ZA SAVJET I INFORMACIJU.

(H) Mielőtt az elektromos csatlakozásokat szabaddá tenné, minden tápáramkört meg kell szakítani.

A BERENDEZÉS VAGY TARTOZÉKAI NEM MEGFELELŐ ÜZEMBE HELYEZÉSE VAGY CSATLAKOZTATÁSA ÁRAMÜTÉST, RÖVIDZÁRLATOT, SZIVÁRGÁST VAGY TÜZET OKOZHAT, ILLETVE A BERENDEZÉS EGYÉB KÁROSODÁSÁT. CSAK DAIKIN/ROTEX GYÁRTMÁNYÚ TARTOZÉKOKAT HASZNÁLJON, MELYEKET A BERENDEZÉSHEZ TERVEZTEK, ÉS A BESZERELÉST BÍZZA SZAKEMBERRE.
HA KÉTELYEI VANNAK AZ ÜZEMBE HELYEZÉSSEL VAGY A HASZNÁLATTAL KAPCSOLATBAN, KÉRJEN TANÁCSOT VAGY INFORMÁCIÓT A DAIKIN/ROTEX FORGALMAZÓTÓL.

(RO) Înainte de a accesa bornele, toate circuitele de alimentare cu curent electric trebuie întrerupte.

INSTALAREA SAU CONECTAREA NECORESPUNZĂTOARE A ECHIPAMENTULUI SAU ACCESORIILOR POATE CAUZA ELECTROCUTARE, SCURTCIRCUIT, SCĂPĂRI, INCENDIU SAU ALTE DETERIORĂRI ALE ECHIPAMENTULUI. ASIGURAŢI-VĂ CĂ FOLOSIŢI DOAR ACCESORII FABRICATE DE DAIKIN/ROTEX, CONCEPUTE ÎN MOD SPECIFIC UTILIZĂRII CU ECHIPAMENTUL ŞI INSTALAŢI-LE CU UN PROFESIONIST.
DACĂ NU SUNTEŢI SIGUR DE PROCEDEELE DE INSTALARE SAU UTILIZARE, LUAŢI ÎNTOTDEAUNA LEGĂTURA CU DISTRIBUITORUL DVS. DAIKIN/ROTEX PENTRU CONSULTANŢĂ ŞI INFORMAŢII.

(SLO) Preden dostopate do priključnih sponk, prekinite vse električno napajanje.

NESTROKOVNA MONTAŽA ALI PRIKLOP NAPRAVE IN OPREME LAHKO POVZROČI ELEKTRIČNI UDAR, KRATEK STIK, UHAJANJE TEKOČIN, POŽAR ALI KAKO DRUGAČE POŠKODUJE NAPRAVO ALI OPREMO. UPORABLJAJTE LE PRIBOR PODJETJA DAIKIN/ROTEX, KI JE ZASNOVAN IN IZDELAN POSEBEJ ZA NJIHOVE NAPRAVE, KI NAJ JIH MONTIRA STROKOVNJAK. ČE IMATE KAKRŠNAKOLI VPRAŠANJA GLEDE MONTAŽE ALI UPORABE NAPRAVE, SE VEDNO OBRNITE NA PRODAJALCA KLIMATSKIH NAPRAV DAIKIN/ROTEX.

(SK) Pred získaním prístupu ku svorkám je nutné vypnúť všetky elektrické napájacie obvody.

NESPRÁVNA INŠTALÁCIA ALEBO PRIPOJENIE ZARIADENIA POPRÍPADE PRÍSLUŠENSTVA MÔŽU SPÔSOBIŤ ZASIAHNUTIE ELEKTRICKÝM PRÚDOM, SKRAT, VZNIK NETESNOSTÍ, POŽIARU ALEBO INÉ POŠKODENIE ZARIADENIA. POUŽÍVAJTE LEN PRÍSLUŠENSTVO VYROBENÉ SPOLOČNOSŤOU DAIKIN/ROTEX, KTORÉ JE ŠPECIÁLNE URČENÉ PRE POUŽITIE S TÝMTO ZARIADENÍM. NECHAJTE HO NAINŠTALOVAŤ ODBORNÍKOM.
POKIAĽ MÁTE NEJAKÉ POCHYBNOSTI TÝKAJÚCE SA INŠTALÁCIE ALEBO POUŽITIA, JE NUTNÉ SA VŽDY SPOJIŤ S VAŠIM PREDAJCOM SPOLOČNOSTI DAIKIN/ROTEX, ABY VÁM PORADIL A POSKYTOL INFORMÁCIE.

(BG) Преди осигуряване на достъп до клемите, всички захранващи вериги трябва да бъдат прекъснати.

НЕПРАВИЛНИЯТ МОНТАЖ ИЛИ СВЪРЗВАНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО ИЛИ АКСЕСОАРИТЕ КЪМ НЕГО МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ ТОКОВ УДАР, КЪСО СЪЕДИНЕНИЕ, ПОЖАР ИЛИ ДРУГИ ЩЕТИ ПО УРЕДА. ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО АКСЕСОАРИ, ПРОИЗВЕДЕНИОТ DAIKIN/ROTEX, КОИТО СА ПРЕДНАЗНАЧЕНИ СПЕЦИАЛНО ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ С ТОВА ОБОРУДВАНЕ, ДОВЕРЕТЕ МОНТАЖА НА КВАЛИФИЦИРАНИ СПЕЦИАЛИСТИ.
АКО НЕ СИГРНИ ОТНОСНО МОНТАЖА ИЛИ ЕКСПЛОАТАЦИЯТА НА СИСТЕМАТА, ВИНАГИ СЕ ОБРЪЩАЙТЕ КЪМ БАШИЯ ДОСТАВЧИК НА УРЕДИ DAIKIN/ROTEX ЗА СЪВЕТ И ИНФОРМАЦИЯ.